Ante lucem vigilavi de somno; surrexi de lecto, sedi, accepi pedules, caligas; calciavi me; poposci aquam ad faciem; lavo primo manus, deinde faciem lavi; extersi; deposui dormitoriam; accepi tunicam ad corpus; praecinxi me; unxi caput meum et pectinavi; feci circa collum pallam; indui me superariam albam; supra induo paenulam; processi de cubiculo cum paedagogo et cum nutrice salutare patrem et matrem; ambos salutavi et osculatus sum; et sic descendi de domo. Eo in scholam. Introivi, dixi: „Ave magister“, et ipse me osculatus est <et> resalutavit. Porrexit mihi puer meus scriniarius tabulas, thecam graphiariam, praeductorium. Loco meo sedens deleo. Praeduco ad praescriptum; ut scripsi, ostendo magistro; emendavit, induxit; iubet me legere. Iussus alio dedi. Edisco interpretamenta, reddidi. Sed statim dictavit mihi condiscipulus. “Et tu“, inquit, „dicta mihi.“ Dixi ei: “Redde primo.” Et dixit mihi: „Non vidisti, cum redderem prior te?“ Et dixi: „Mentiris, non reddidisti.“ „Non mentior. Si verum dicis, dicto.” Inter haec iussu magistri surgunt pusilli ad subductum et syllabas praebuit eis unus de maioribus, alii ad subdoctorem ordine reddunt, nomina scribunt, versus scripserunt, et ego in prima classe dictatum excepi. Deinde ut sedimus, pertranseo commentaria, linguas, artem. Clamatus ad lectionem audio expositiones, sensus, personas. Interrogatus artificia respondi. “Ad quem”, dixit. “Quae pars orationis?” Declinavi genera nominum, partivi versum. Ut haec egimus, dimisit ad prandium. Dimissus venio domi. Muto, accipio panem candidum, olivas, caseum, caricas, nuces. Bibo aquam frigidam. Pransus revertor iterum in scholam. Invenio magistrum perlegentem, et dixit: “Incipite ab initio.”

1. Nennen Sie das Thema des vorliegenden Textes.
2. Zeigen Sie, aus welcher Perspektive hier das Thema behandelt wird.
3. Vergleichen Sie die hier geschilderten Verhältnisse mit der heutigen Zeit. Nehmen Sie die Vokabelhilfen auf der nächsten Seite zu Hilfe.
4. Erklären Sie die im Text genannten Kleidungsstücke und Schulmaterialien.

calciare die Schuhe anziehen

vigilare de somno vom Schlaf erwachen

surgere de lecto vom Bett aufstehen

pedules, caligae die Schuhe, genauer: die Stiefel

lavare, lavo, lavi waschen

extergere, -eo, extorsi abtrocknen

deponere dormitoriam das Schlafgewand ablegen

praecingere,-cingo,-cinxi den Gürtel umbinden

unguere, unguo, unxi salben

pectinare kämmen

facere circa collum pallam einen Umhang über den Kopf ziehen

induere (induo, indui) se superariam albam sich eine weiße Stola anziehen

supra induere (induo, indui) paenulam sich darüber einen Mantel anziehen

cubiculum, -i n. das Schlafzimmer

nutrix, nutricis f. die Amme

osculari küssen

introire hineingehen

Porrexit mihi puer meus scriniarius tabulas, thecam graphiariam, praeductorium.

Mein Sklave, der die Schultasche trägt, reichte mir die Wachs-täfelchen, die Lederhülle für die Schreibgriffel und die Schreibvorlage.

praeducere ad praescriptum das Vorgegebene nachschreiben

emendare verbessern

inducere Geschriebenes in den Wachstafeln ausstreichen

ediscere interpretamenta Übersetzungen auswendig lernen

reddere, reddo, reddidi wiedergeben, aufsagen

condiscipulus, -I m. der Mitschüler

mentiri lügen

iussu magistri surgunt pusilli ad subductum auf Befehl des Lehrers stehen die ganz kleinen Jungen zum „ABC“ auf

syllabas praebere (-eo, -ui) die Silben zeigen

subdoctor, -is m. der Hilfslehrer

ordine reddere (reddo, reddidi) der Reihe nach aufsagen

dictatum excipere (excipio, -cepi) die Lektion abhören

pertransire commentaria, linguas, artem die Interpretationen, die Aussprache und die Grammatik im Geist durchgehen

expositio, -tionis f. der Aufbau

sensus, -us m. der Inhalt

artificium, -I n. der kunstvolle Aufbau

partire versum einen Vers gliedern

dimittere ad prandium zum Frühstück nach Hause schicken

mutare sich umziehen

panis (-is m.) candidus das Weißbrot

carica, -ae f. die Feige

nux, nucis f. die Nuss

pransus reverti nach dem Frühstück zurückkehren

bibere (bibo) aquam frigidam kaltes Wasser trinken

perlegere, -lego,- legi (jemanden) genau mustern